

SET CA 812-1
SET CA 812-2
SET CA 812-3
SET CA 812-4

Produktinformation

Audio-Set
Siedle Compact

Product information

Audio-Set
Siedle Compact

Information produit

Kit audio
Siedle Compact

Opuscolo informativo
sul prodotto

Set audio
Siedle Compact

Productinformatie

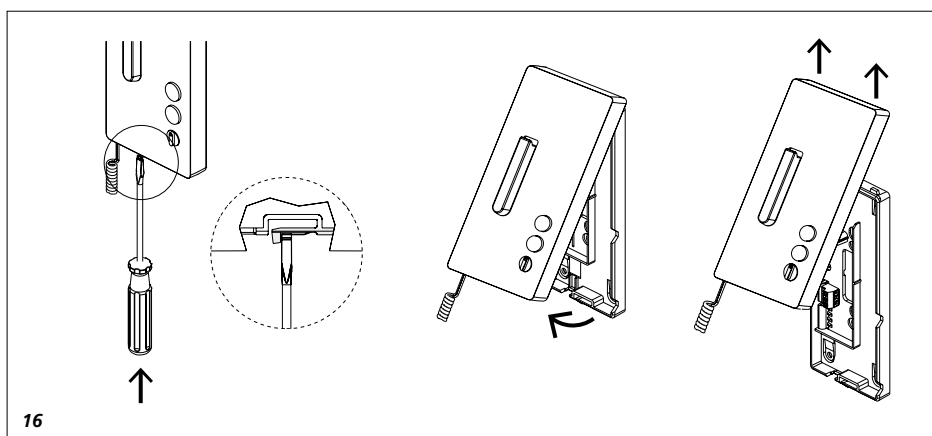
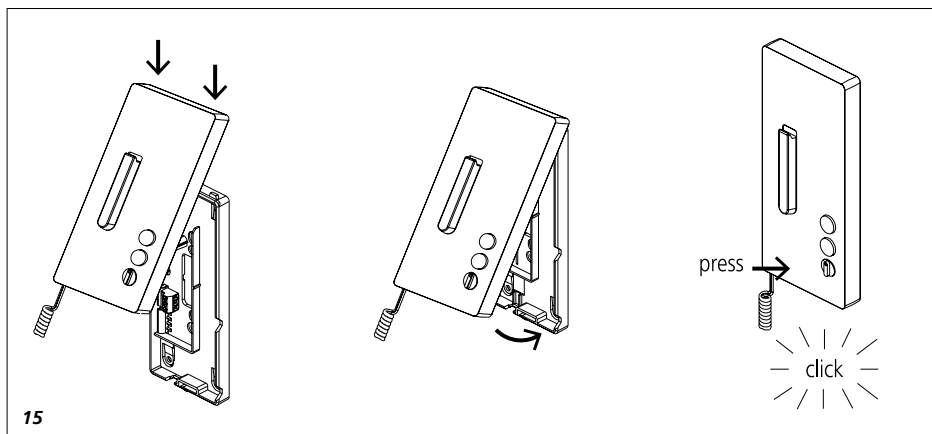
Audio set
Siedle Compact

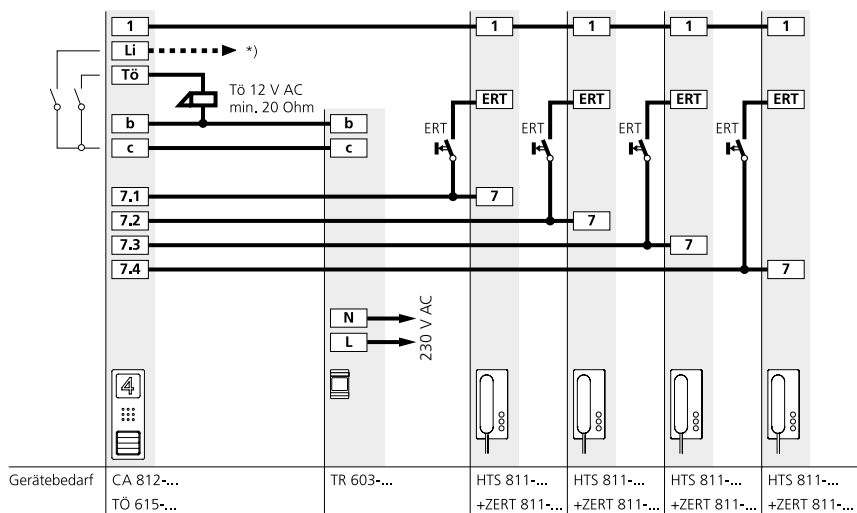
Produktinformation

Audiosæt
Siedle Compact

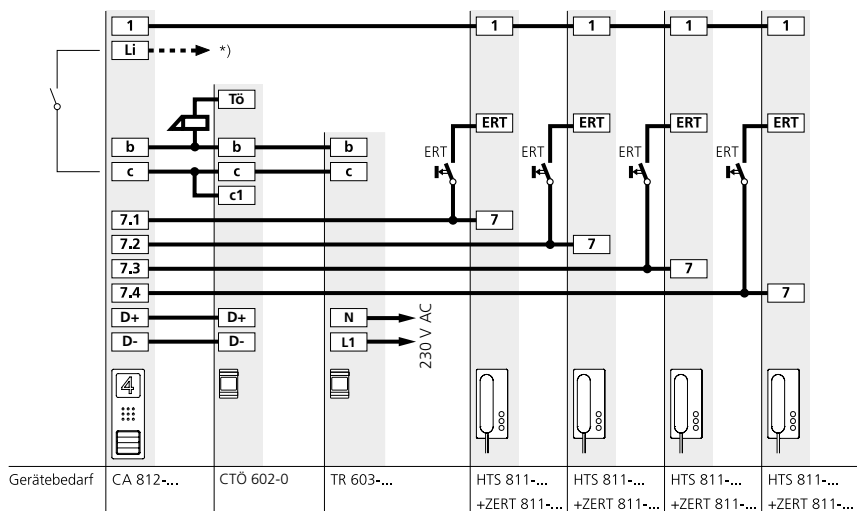
Produktinformation

Audio-set
Siedle Compact

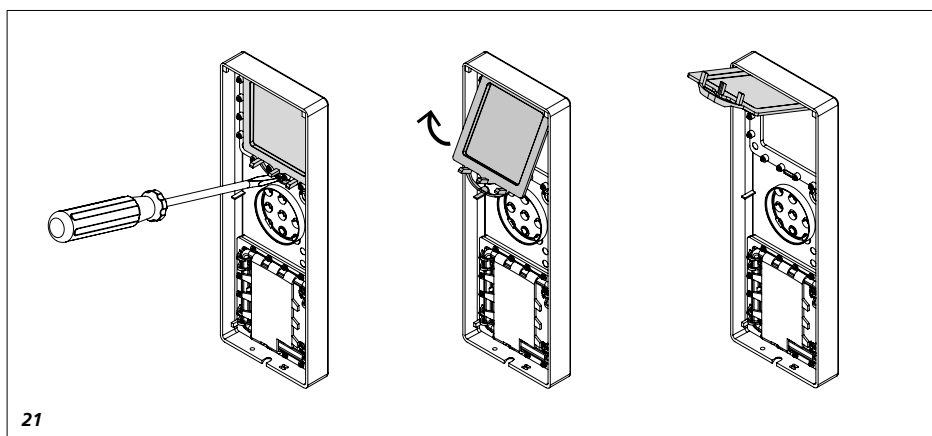
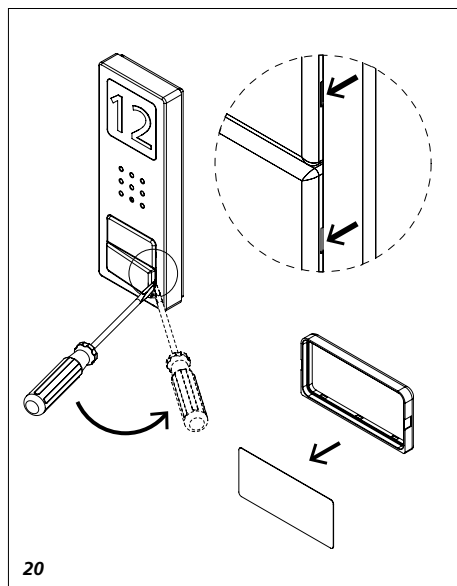
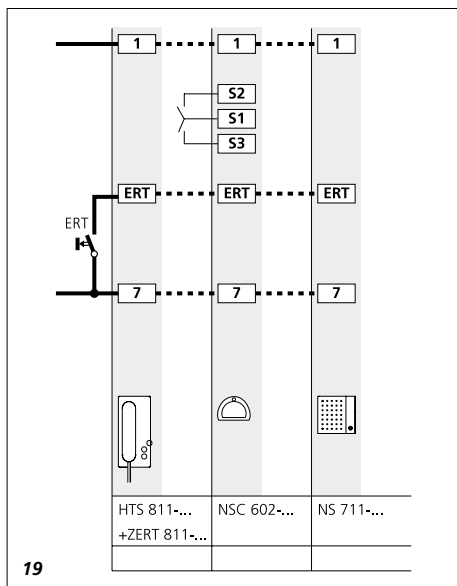


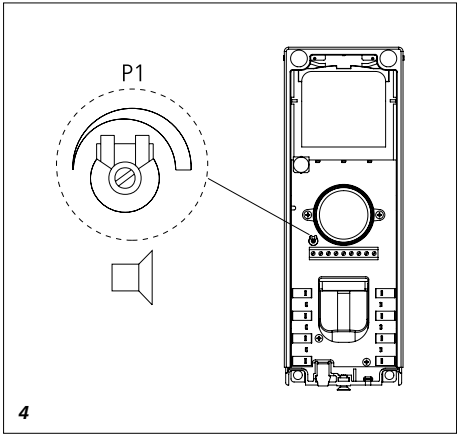
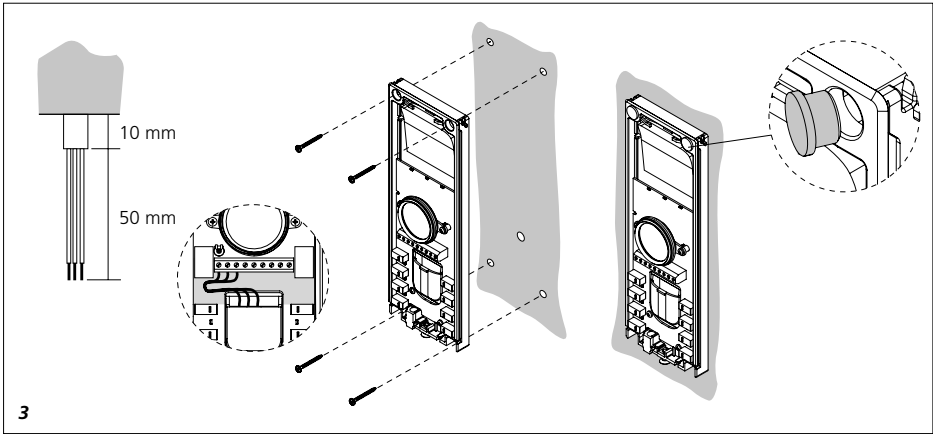
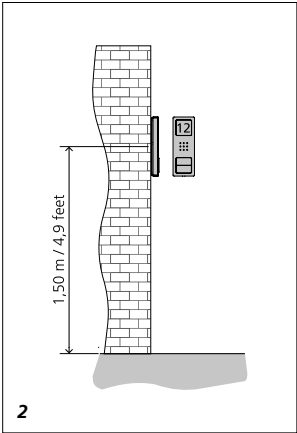
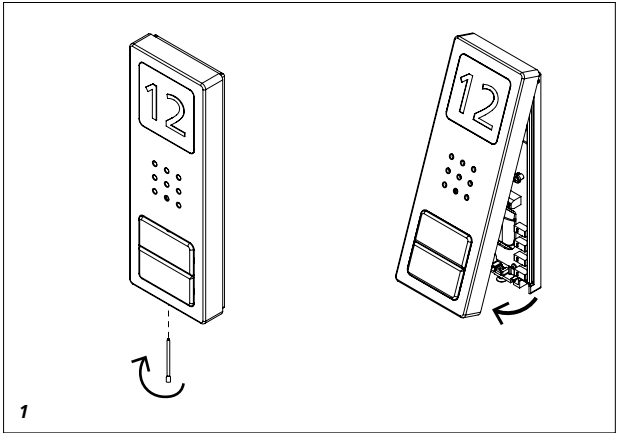


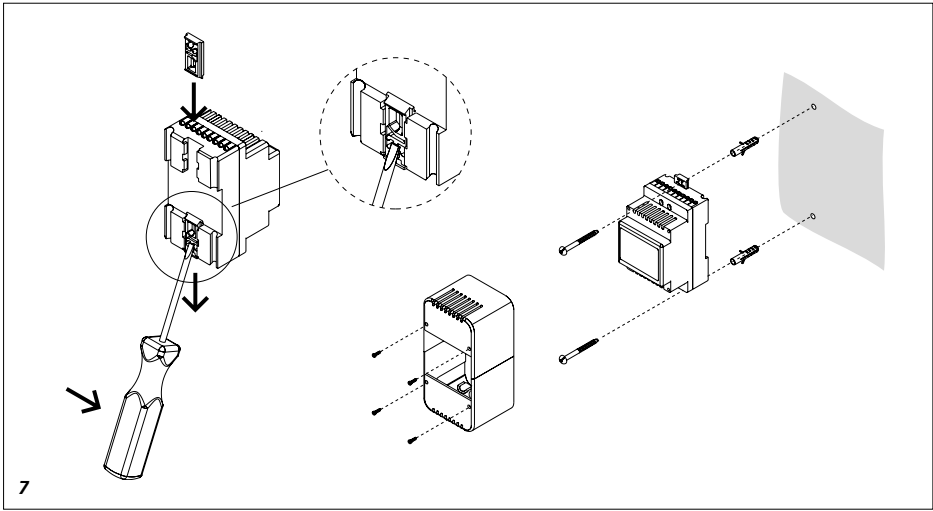
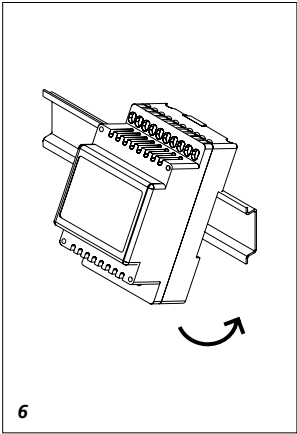
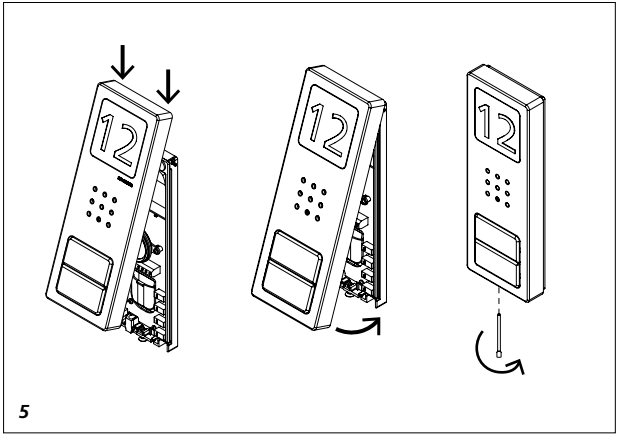
17

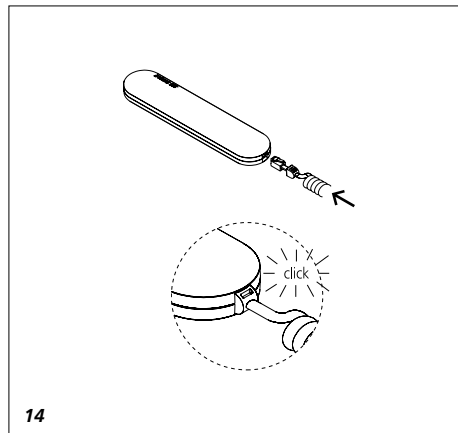
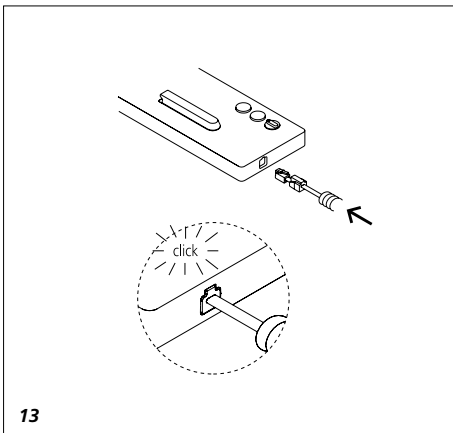
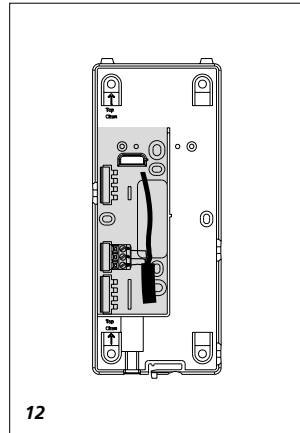
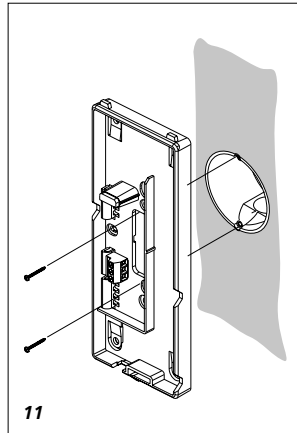
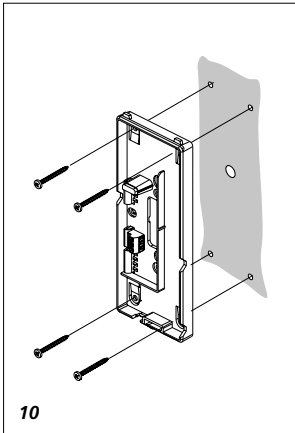
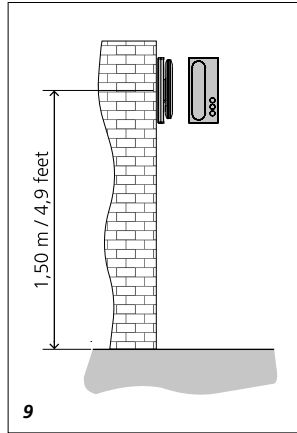
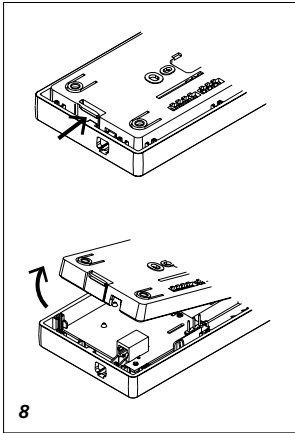


18









Anwendung

Audio-Set Siedle Compact in 1+n-Technik mit den Funktionen Rufen, Sprechen und Tür öffnen. Anzahl integrierter Ruftasten: 1, 2, 4. Jedes Compact-Set kann je Ruftaste um eine zusätzliche Innenstation erweitert und um ein Nebensignalgerät ergänzt werden.

Leistungsmerkmale Türstation CA 812-....:

- integrierter Türlautsprecher
- Sprachlautstärke einstellbar
- Anzahl integrierter Ruftasten: 1 (CA 812-1), 2 (CA 812-2), 4 (CA 812-4)
- hinterleuchtete Namensschilder frontseitig wechselbar
- hinterleuchtetes Infoschild für Hausnummer, Logos, Öffnungszeiten etc.
- für die Aufputzmontage mit Gehäusefront aus hochwertigem Kunststoff

Leistungsmerkmale Innenstation HTS 811-0:

- Türruf als 3-Ton-Ruf
- Etagenruf als 2-Ton-Ruf im Compact-Set mit ZERT 811-0 möglich
- integrierte Rufabschaltung über Lautstärkeregler
- Ruf lautstärke über Lautstärkeregler von außen stufenlos bis max. 83 dB(A) einstellbar
- Parallelschaltung von max. 2 Innenstationen ohne internen Sprechbetrieb
- integrierte Türöffner- und Lichttaste
- Mit dem Tischzubehör ZTS 800-... als Tischgerät einsetzbar
- Steckbare Federzugsnur zur einfachen Montage

Leistungsmerkmale

Transformator TR 603-0:

- thermische Absicherung
- Zweifach-Anschlussklemmen (sekundär)
- kompakte Bauform

Elektrische Spannung



- Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.
- DIN EN 60065 beachten!

In der Gebäudeinstallation muss ein allpoliger Netzschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm vorhanden sein. Der Transformator darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden! Für ausreichende Belüftung ist zu sorgen, insbesondere ist darauf zu achten, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden.

- Bei Aufputzmontage des Transformators muss ein „Schutz gegen direktes Berühren“ von aktiven Teilen sichergestellt sein. Hierzu Vorschrift VDE 0100/ DIN 57100 Teil 410 beachten.
- Bei Verwendung von Litze als Kabelmaterial sind diese zwingend mit Aderendhülsen zu versehen.

Elektrostatische Aufladung



Durch elektrostatische Aufladung kann bei direktem Kontakt mit der Leiterplatte das Gerät zerstört werden. Vermeiden Sie daher ein direktes Berühren der Leiterplatte.

Lieferumfang SET CA 812-1

- CA 812-1
- HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle-Schraubendreher
- diese Produktinformation

Lieferumfang SET CA 812-2

- CA 812-2
- 2 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle-Schraubendreher
- diese Produktinformation

Lieferumfang SET CA 812-3

- CA 812-4
- 3 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle-Schraubendreher
- diese Produktinformation

Lieferumfang SET CA 812-4

- CA 812-4
- 4 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle-Schraubendreher
- diese Produktinformation

Montage CA 812-...

1 Gehäusefront abschrauben. Dazu an der Unterseite des Gehäuses die Siedle-Schraube lösen. Gehäusefront nach vorne aufklappen.

2 Aufputzmontage der Türstation. Empfohlene Einbauhöhe ca. 1,50 m/4,9 ft bis Gerätemitte. Bitte beachten: Das Kabel wird im unteren Bereich der Grundplatte eingeführt!

3 Das Installationskabel wandnah abmanteln (ca. 10 mm) und Adern in die Grundplatte einführen. Die Grundplatte mit 4 Schrauben befestigen. Die beiden oberen Öffnungen mit den Gummistopfen verschliessen. Installation nach Anschlussplan vornehmen.

Die Adern dürfen nur im zulässigen Installationsraum verlegt werden.

4 Je nach Einbaumgebung kann es erforderlich sein, die Sprachlautstärke der Türstation zu verändern, um eine klare Sprachübertragung zu ermöglichen.

5 Gehäusefront oben auf der Grundplatte einhängen und schließen. Die Schraube an der Unterseite des Gehäuses festdrehen.

Montage TR 603-...

6 Transformator auf Hutschiene montieren (Verteilung).

7 Aufputzmontage mit Zubehör ZAP 3-0 möglich. (nicht im Lieferumfang)

Montage HTS 811-...

Kabel auf 80 mm abmanteln.

8 Öffnen des Gerätes von der Rückseite; dazu Rasthebel eindrücken.

9 Empfohlene Einbauhöhe ca. 1,50 m/4,9 ft bis Gerätemitte.

10 Bei Montage direkt auf der Wand die Grundplatte mit 4 Schrauben befestigen.

Einbaulage Oben/Top beachten.

11 Bei Montage auf Schalterdose Schraubenöffnungen in der Gerätemitte verwenden.

Einbaulage Oben/Top beachten.

12 Installation nach Anschlussplan vornehmen. Die Adern des Installationskabels müssen innerhalb des freien Installationsraumes in der Grundplatte verstaut werden.

13 Farbigen Stecker der Federzugschur in die Buchse am Gehäuse einführen, Stecker muss hörbar einrasten.

14 Anderes Ende der Federzugschur in den Hörer einstecken, bis Stecker einrastet. Die Verbindung ist nicht mehr lösbar.

15 Gehäuse oben auf der Grundplatte einhängen und mit leichtem Druck schließen.

Demontage

16 Zum Abnehmen des Gehäuses mit einem Schlitzschraubendreher die Verriegelung nach oben drücken. Leiterplatte und Hörer verbleiben am Gehäuse-Oberteil.

Installation

17 Anschluss nach Anschlussplan vornehmen.

18 Anschlussplan mit CTÖ 602-0.

19 Pro Ruftaste können max. zwei Haustelefone angeschlossen werden. Der Anschluss einer Etagenruftaste (ERT) ist nur mit dem Zubehör Etagenruftaste ZERT 811-... möglich.

Klemmenbelegung CA 812-...

1, 7...	Systemleitung 1+n
---------	-------------------

b, c	Versorgungsspannung 12 V AC
------	-----------------------------

Tö	Relaiskontakt Türöffner
----	-------------------------

Li	Relaiskontakt Licht
----	---------------------

D+, D-	Ansteuerung CTÖ 602-.../SFC 602-...
--------	-------------------------------------

Klemmenbelegung HTS 811-...

1, 7	Systemleitung 1+n
------	-------------------

ERT	Etagenruftaste
-----	----------------

Klemmenbelegung TR 603-...

b, c	Versorgungsspannung 12 V AC
------	-----------------------------

L1, N	Netzanschluss
-------	---------------

Reichweite

Reichweite Transformator zu Türstation max. 50 m, Transformator zu Haustelefon 400 m bei 0,8 mm Leitungsmaterial. Bei Parallelbetrieb von 2 Haustelefonen reduziert sich die Reichweite auf 200 m.

***)** Mit der Lichttaste in den Haustelefonen HTS 811-... wird der Lichtkontakt im Türlautsprecher für 0,8 Sekunden geschlossen. Der Bezug dieses Kontaktes ist Klemme c, Abgriff auf Klemme Li. Nach erfolgter Installation ist diese Funktion ohne weitere Programmierung aktiv. Für die Anschaltung des Treppen- und/oder Außenlichts muss nach den VDE-Bestimmungen ein Schwachstrom- bzw. Zeitrelais (z. B. ZR 502-...) zwischengeschaltet werden. Kontaktbelastung max. 15 V AC, 30 V DC, Schaltzeit 0,8 Sekunden.

Parallel zu einem Haustelefon kann der Nebensignal-Controller NSC 602-... angeschlossen werden, z. B. zur Ansteuerung eines Funkgong. Als zusätzliches Signalgerät kann das NS 711-... parallel an einem HTS 811-... betrieben werden.

Der Anschluss von anderen Geräte wie DCA 612-... oder HTC 811-... ist nicht möglich.

Beschriftung

20 Namensschild von der Außenseite z. B. mit einem Schlitzschraubendreher vorsichtig öffnen und Schrift-einlage entnehmen. Zum Einsetzen das Namensschild mit leichtem Druck einrasten.

21 Infoschild von der Innenseite z. B. mit einem Schlitzschraubendreher öffnen und Schriftfeld entnehmen. Zum Einsetzen das Infoschild mit leichtem Druck einrasten.

Störungsbehebung

Der Transformator ist primärseitig thermisch abgesichert.

Nach Kurzschluss oder Überlast

- Gerät für ca. 1 Min. spannungsfrei schalten.
- Fehler beseitigen.
- Netzspannung wieder einschalten.

Technische Daten

CA 812-...

Betriebsspannung: über 1+n-Technik
Kontaktart: 2 Schließer 24 V, 2 A
Schutzart: IP 54
Umgebungstemperatur: -20 °C bis +55 °C
Abmessungen (mm) B x H x T: 82 x 226 x 33

HTS 811-0:

Betriebsspannung: über 1+n-Technik
Abmessungen (mm) B x H x T: 91 x 201 x 46

TR 603-0:

Betriebsspannung: 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Betriebsstrom: 100 mA
Ausgangsspannung: 12 V AC
Ausgangsstrom: max. 1,3 A
Absicherung: primär thermisch abgesichert, sekundärseitig kurzschlussfest
Schutzart: IP 20
Umgebungstemperatur: 0 °C bis +40 °C
Teilungseinheit (TE): 3
Abmessungen (mm) B x H x T: 53,5 x 89 x 60

Application

Siedle Compact audio set in 1+n technology with the functions calling, speech and door release. Number of integrated call buttons: 1, 2, 4

Each Compact set can be extended with an additional indoor station per call button and enhanced with a secondary signal unit.

CA 812-... door station

performance Features:

- Integrated door loudspeaker
- Adjustable voice volume
- Number of integrated call buttons: 1 (CA 812-1), 2 (CA 812-2), 4 (CA 812-3/4)
- Backlit nameplates exchangeable from the front
- Backlit info sign for house number, logos, opening times, etc.
- For surface mounting with housing front made of high-quality plastic

HTS 811-0 indoor station

performance Features:

- Door call as 3-tone call
- Storey call as 2-tone call in Compact set with ZERT 811-0 possible
- Integrated call silencing via volume control
- Can volume can be infinitely adjusted to max. 83 dB(A) via volume control from outside
- Parallel switching of max. 2 telephones without internal communication
- Integrated door release and light button
- Can be used as a table-top unit using table-top accessory ZTS 800-...
- Plug-in spiral cable for simple installation

TR 603-0 transformer

performance Features:

- Thermal protection
- Double terminals (secondary)
- Compact design

Electrical voltage



• Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

• Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.

• Observe DIN EN 60065!

In a building installation, an all-pole mains switch with a contact opening of at least 3 mm must be provided. The transformer must not be exposed to water drops or sprayed water! Ensure sufficient ventilation, paying particular attention to ensure that ventilation slots are not covered.

• For surface mounting, ensure that "protection against direct contact" with active parts is provided. For details, consult VDE 0100/DIN 57100 part 410.

• When using stranded cores as cable material, these must be fitted with wire end ferrules without fail.

Electrostatic charging



As a result of electrostatic charging, direct contact with the circuit board can result in destruction of the device. Direct contact with the circuit board must therefore be avoided.

Scope of supply SET CA 812-1

- CA 812-1
- HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle screwdriver
- This product information

Scope of supply SET CA 812-2

- CA 812-2
- 2 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle screwdriver
- This product information

Scope of supply SET CA 812-3

- CA 812-4
- 3 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle screwdriver
- This product information

Scope of supply SET CA 812-4

- CA 812-4
- 4 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle screwdriver
- This product information

Mounting CA 812-...

1 Unscrew the front of the housing. To do this, release the Siedle screw on the underneath of the housing. Hinge the front of the housing forward.

2 Surface mounting the door station. Recommended mounting height appr. 1.50 m / 4.9 ft. to centre device. Please note: The cable is inserted in the lower area of the base plate!

3 Strip back the installation cable close to the wall (appr. 10 mm) and insert the cores into the base plate. Fasten the base plate using 4 screws. Close the two openings at the top using rubber stoppers. Install in accordance with the terminal diagram.

The cores may only be laid in the admissible installation space.

4 Depending on the installation environment, it may be necessary to change the door station speech volume in order to permit clear speech transmission.

5 Hook the front of the housing onto the base plate at the top and close. Tighten the screw on the underneath of the housing.

Mounting TR 603-...

6 Mount the transformer on the top hat rail (distribution).

7 Surface mounting is possible with accessory ZAP 3-0. (not included in scope of supply)

Mounting HTS 811-...

Strip back cable to appr. 80 mm.

8 Open the device from the back by pressing in the locking lever.

9 Recommended mounting height appr. 1.50 m /4.9 ft. to centre device.

10 When mounting directly on the wall, fasten the base plate using 4 screws, paying attention that the plate is the right way up (top marking).

11 When mounting on a switch box, use the screw openings in the centre of the device, paying attention that the plate is the right way up (top marking).

12 Install in accordance with the terminal diagram. The cores of the installation cable must be stored inside the free installation space in the base plate.

13 Insert the coloured plug of the spiral cable into the socket at the housing. A distinct click is audible when the plug is correctly inserted.

14 Insert the other end of the spiral cable in the receiver until the plug clicks audibly into place. This connection can no longer be detached.

15 Hook the housing into the base plate from above and close by exerting a slight pressure.

Dismantling

16 To remove the housing, press the lock upwards using a flat blade screwdriver. The circuit board and receiver remain on the upper part of the housing.

Installation

17 Connect in accordance with the terminal diagram.

18 Wiring diagram with CTÖ 602-0.

19 For each call button, a maximum of two in-house telephones can be connected. Connection of a storey call button (ERT) is only possible with the storey call button accessory ZERT 811-...

Terminal assignment CA 812-...

1, 7...	System line 1+n
b, c	Power supply 12 V AC
Tö	Relay contact door release
Li	Relay contact light
D+, D-	CTÖ 602-.../SFC 602-... control

Terminal assignment HTS 811-...

1, 7	System line 1+n
ERT	Storey call button

Terminal assignment TR 603-...

b, c	Power supply 12 V AC
L1, N	Power connection

Range

Range from the transformer to the door station max. 50 m, transformer to the in-house telephone 400 m with 0.8 mm conductor material. When operating 2 in-house telephones in parallel, the range reduces to 200 m.

***)** Using the light button in the in-house telephones HTS 811-... the light contact in the door loudspeaker is closed for 0.8 seconds. The reference for this contact is terminal c, pick-off at terminal Li. Following completion of the installation, this function is active without any further programming. To actuate the staircase and/or outside light, according to VDE regulations a light current relay or time relay (e.g. ZR 502-...) must be interconnected. Contact load max. 15 V AC, 30 V DC, switching time 0.8 seconds.

In parallel to an in-house telephone, the secondary signal controller NSC 602-... can be connected, e.g. for actuation of a radio chime. The NS 711-... can be operated as an additional signalling unit in parallel at an HTS 811-...

It is not possible to connect other devices such as a DCA 612-... or HTC 811-...

Lettering

20 Open the nameplate from the outside, for example using a flat bladed screwdriver, and carefully remove the inscription insert. To insert the nameplate, lock into place by exerting light pressure.

21 Info sign from the inside, e.g. open using flat blade screwdriver and remove inscription field. To insert, clip in the info sign exerting a slight pressure.

Troubleshooting

The transformer is fitted with a thermal fuse on the primary side. After short circuit or overload

- Disconnect the device from the power supply for appr. 1 min.
- Remedy the fault.
- Restore the mains power.

Technical data

CA 812-...

Operating voltage:
via 1+n technology
Contact type:
2 n.o. contacts 24 V, 2A
Protection system: IP 54
Ambient temperature:
-20 °C to +55 °C
Dimensions (mm) W x H x D:
82 x 226 x 33

HTS 811-0:

Operating voltage:
via 1+n Technology
Dimensions (mm) W x H x D:
91 x 201 x 46

TR 603-0:

Operating voltage:
230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Operating current: 100 mA
Output voltage: 12 V AC
Output current: max. 1.3 A
Fusing: primary thermal fuse, secondary short circuit proof
Protection system: IP 20
Ambient temperature:
0 °C to +40 °C
Horizontal pitch (HP): 3
Dimensions (mm) W x H x D:
53.5 x 89 x 60

Application

Kit audio Siedle Compact en technique 1+n avec les fonctions appeler, parler et ouvrir porte.

Nombre de touches d'appel intégrées : 1, 2, 4

Chaque kit Compact peut être complété par une platine intérieure supplémentaire et un appareil de signalisation auxiliaire par touche d'appel.

Caractéristiques fonctionnelles de la platine de rue CA 812-... :

- haut-parleur de porte intégré
- volume de la voix réglable
- nombre de touches d'appel intégrées : 1 (CA 812-1), 2 (CA 812-2), 4 (CA 812-3/4)
- plaquettes de nom rétro-éclairées remplaçables par l'avant
- plaquette d'information rétro-éclairée pour numéro de rue, logos, horaires d'ouverture, etc.
- pour le montage en saillie avec façade de boîtier en matière plastique de haute qualité

Caractéristiques fonctionnelles de la platine intérieure HTS 811-0 :

- Appel de porte avec 3 tonalités
- Appel d'étage avec 2 tonalités dans le kit Compact avec ZERT 811-0 possible
- Désactivation de la sonnerie d'appel intégrée via le régulateur de volume
- Volume de la sonnerie d'appel réglable via le régulateur de volume depuis l'extérieur jusqu'à 83 dB(A) max.
- Commutation parallèle de max. 2 postes sans communication audio interne
- Touche gâche et lumière intégrées
- Avec l'accessoire de table ZTS 800-..., utilisable en tant qu'appareil de table
- Cordon spiralé enfichable pour un montage facile

Caractéristiques fonctionnelles du transformateur TR 603-0 :

- Protection thermique
- Borne de raccordement double (secondaire)
- Forme compacte

Tension électrique



- L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.
- Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.
- Respecter la norme DIN EN 60065!

Un interrupteur général bipolaire, avec une distance de contact ouvert de 3 mm au minimum, doit être présent dans l'installation du bâtiment. Le transformateur ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ou aux projections d'eau ! Prévoir une ventilation suffisante et veiller en particulier à ne pas masquer les fentes d'aération.

- Dans le cas d'un montage en saillie, il faut assurer une "protection contre tout contact direct" avec les éléments actifs. A cet égard, respecter la prescription VDE 0100/ DIN 57100, partie 410.
- Si l'on utilise des torons à titre de câbles, ceux-ci doivent impérativement être munis d'embouts.

Charge électrostatique



La charge électrostatique peut détruire l'appareil en cas de contact direct avec la carte de circuits imprimés. Evitez par conséquent tout contact direct avec la carte de circuits imprimés.

Etendue de la fourniture SET CA 812-1

- CA 812-1
- HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle tournevis
- La présente information produit

Etendue de la fourniture SET CA 812-2

- CA 812-2
- 2 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle tournevis
- La présente information produit

Etendue de la fourniture

SET CA 812-3

- CA 812-4
- 3 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle tournevis
- La présente information produit

Etendue de la fourniture

SET CA 812-4

- CA 812-4
- 4 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle tournevis
- La présente information produit

Montage CA 812-...

1 Dévisser la façade du boîtier. A ces fins, desserrer la Siedle vis sur la face inférieure du boîtier. Rabattre la façade du boîtier vers l'avant.

2 Montage en saillie de la platine de rue. Hauteur de montage conseillée env. 1,50 m/4,9 pieds du centre de l'appareil. A noter : Le câble s'introduit dans la zone inférieure du socle!

3 Dénuder le câble d'installation à proximité de la paroi (env. 10 mm) et introduire les fils dans le socle. Fixer le socle à l'aide de 4 vis. Obtenir les deux orifices supérieurs à l'aide des bouchons en caoutchouc. Effectuer l'installation conformément au schéma de raccordement.

Les fils ne doivent être posés que dans la zone d'installation autorisée.

4 En fonction de l'environnement de montage, il peut être nécessaire de modifier le volume audio de la platine de rue afin de permettre une transmission claire de la voix.

5 Accrocher la façade du boîtier en haut du socle, et la fermer. Bloquer la vis sur la face inférieure du boîtier.

Montage TR 603-...

6 Monter le transformateur sur barre DIN (distribution).

7 Montage en saillie possible avec l'accessoire ZAP 3-0. (ne fait pas partie de l'étendue de la fourniture)

Montage HTS 811-...

Dénuder le câble sur 80 mm.

8 Ouverture de l'appareil par la face arrière ; à ces fins, appuyer sur le levier encliquetable.

9 Hauteur de montage conseillée env. 1,50/4,9 pieds du centre de l'appareil.

11 Dans le cas d'un montage directement au mur, fixer le socle à l'aide de 4 vis. Respecter la position de montage Haut/Top.

12 Effectuer l'installation conformément au schéma de raccordement. Les fils du câble d'installation doivent être regroupés dans la zone d'installation libre du socle.

13 Introduire la prise mâle de couleur du cordon spiralé dans la prise femelle du boîtier, un clic devant être perçu lorsque la prise mâle s'emboîte.

14 Emboîter l'autre extrémité du cordon spiralé dans le combiné, jusqu'à l'encliquetage de la prise mâle. Le raccordement ne peut plus être défait.

15 Accrocher le boîtier en haut du socle et fermer en exerçant une légère pression.

15 Accrocher le boîtier en haut du socle et fermer en exerçant une légère pression.

Démontage

16 Pour déposer le boîtier à l'aide d'un tournevis pour vis à tête fendue, repousser le verrouillage vers le haut. La carte de circuits imprimés et le combiné restent sur la partie supérieure du boîtier.

Installation

17 Effectuer le raccordement conformément au schéma de raccordement.

18 Schéma de raccordement avec CTÖ 602-0.

19 Par touche d'appel, deux combinés intérieurs au maximum peuvent être raccordés. Le raccordement d'une touche d'appel d'étage (ERT) n'est possible qu'avec l'accessoire touche d'appel d'étage ZERT 811-...

Implantation des bornes CA 812-...

1, 7...	Câble du système 1+n
b, c	Tension d'alimentation 12 V AC
Tö	Contact de relais gâche
Li	Contact de relais lumière
D+, D-	Contrôleur CTÖ 602-.../SFC 602-...

Implantation des bornes HTS 811-...

1, 7	Câble du système 1+n
ERT	Touche d'appel d'étage

Implantation des bornes TR 603-...

b, c	Tension d'alimentation 12 V AC
L1, N	Raccordement au secteur

Portée

Portée transformateur à platine de rue max. 50 m, transformateur à combiné intérieur 400 m, dans le cas de câbles de 0,8 mm.

En exploitation parallèle de 2 combinés intérieurs, la portée est ramenée à 200 m.

***)** Avec la touche lumière dans les combinés intérieurs HTS 811-..., le contact lumière de la platine de rue se ferme pendant 0,8 seconde. La référence de ce contact est la borne c, prise sur borne Li (lumière). Une fois l'installation achevée, cette fonction est active sans autre programmation. Pour commander la lumière des escaliers et/ou la lumière extérieure, il faut intercaler un relais à courant faible ou un relais temporisé (p. ex. ZR 502-...), conformément aux dispositions VDE. Charge de contact max. 15 V AC, 30 V DC, temps de commutation 0,8 secondes.

Parallèlement à un combiné intérieur, il est possible de raccorder le contrôleur de signalisation auxiliaire NSC 602-..., p. ex. pour commander une sonnette sans fil. A titre d'appareil de signalisation complémentaire, il est possible d'utiliser le NS 711-... parallèlement à un HTS 811-...

Le raccordement d'autres appareils tels que DCA 612-... ou HTC 811-... n'est pas possible.

Marquage

20 Ouvrir l'étiquette avec précautions par le côté extérieur, p. ex. à l'aide d'un tournevis pour vis à tête fendue, et retirer l'insert de marquage.

Pour la mise en place de l'étiquette, l'encliqueter en exerçant une légère pression.

21 Ouvrir la plaquette d'information par le côté intérieur, p. ex. à l'aide d'un tournevis pour vis à tête fendue, et retirer la zone de marquage. Pour la mise en place, encliqueter la plaquette d'information en exerçant une légère pression.

Elimination des anomalies

Le transformateur est protégé thermiquement côté primaire.

Après un court-circuit ou une surcharge

- Mettre l'appareil hors tension pendant 1 mn environ.
- Eliminer le défaut.
- Remettre la tension secteur.

Spécifications

CA 812-...

Tension de service :

via technique 1+n

Type de contact :

2 contacts de travail 24 V, 2 A

Indice de protection : IP 54

Température ambiante :

-20 °C à +55 °C

Dimensions (mm) l x H x P :

82 x 226 x 33

HTS 811-0 :

Tension de service :

via technique 1+n

Dimensions (mm) l x H x P :

91 x 201 x 46

TR 603-0 :

Tension d'entrée :

230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz

Courant de service : 100 mA

Tension de sortie : 12 V AC

Courant de sortie : max. 1,3 A

Protection : Primaire thermiquement isolée, secondaire résistant aux courts-circuits

Indice de protection : IP 20

Température ambiante :

0 °C à +40 °C

Unité de Division (UD) : 3

Dimensions (mm) l x H x P :

53,5 x 89 x 60

Impiego

Set audio Siedle Compact nel sistema bus 1+n dotato delle funzioni di chiamata, conversazione e apriorita. Numero di tasti di chiamata integrati: 1, 2, 4

Ogni set Compact può essere esteso con un posto interno supplementare e integrato con un ripetitore di suoneria rispettivamente per ogni tasto di chiamata.

Prestazioni del posto esterno CA 812-...:

- Porter integrato
- Volume di conversazione regolabile
- Numero di tasti di chiamata integrati: 1 (CA 812-1), 2 (CA 812-2), 4 (CA 812-3/4)
- Targhette del nome retroilluminate sostituibili dal davanti
- Targa d'informazione retroilluminata per numero civico, loghi, orari di apertura, ecc.
- per montaggio appoggio muro con frontalino della scatola in materiale plastico di alta qualità

Prestazioni del posto interno HTS 811-0:

- Chiamata dal posto esterno come chiamata tritonale
- Chiamata dal piano come chiamata bitonale possibile nel set Compact con ZERT 811-0
- Tacitazione di chiamata integrata tramite regolatore del volume
- Volume di chiamata regolabile in continuo dall'esterno fino a max. 83 dB(A) tramite regolatore del volume
- Collegamento in parallelo di max. 2 citofoni senza interfono
- Tasto apriorita e tasto luce integrati
- Utilizzabile come apparecchio da tavolo con l'accessorio da tavolo ZTS 800-...
- Cordone elastico ad innesto per un facile montaggio

Prestazioni del trasformatore TR 603-0:

- Protezione termica
- Morsetti di collegamento duplici (lato secondario)
- Struttura compatta

Tensione elettrica



- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- In caso di mancato rispetto di questa avvertenza sussiste il pericolo di gravi danni per la salute o di morte per folgorazione elettrica.
- Rispettare la norma DIN EN 60065! Nell'impianto dell'edificio deve essere previsto un interruttore di rete onnipolare con un'apertura di contatto di almeno 3 mm. Il trasformatore non deve essere esposto a stiliaccio o spruzzi d'acqua! Occorre garantire una sufficiente ventilazione, accertandosi in particolare che la feritoia di aerazione non venga coperta.
- Nel montaggio appoggio muro deve essere garantita una "protezione contro il contatto diretto" di parti sotto tensione. A tale scopo rispettare la disposizione VDE 0100/ DIN 57100, parte 410.
- Se come cavi si utilizzano cavetti, occorre dotarli assolutamente di guaine per estremità di fili.

Carica elettrostatica



In caso di contatto diretto con il circuito stampato, l'apparecchio può subire danni irreparabili a causa della carica elettrostatica. Evitare quindi di toccare direttamente il circuito stampato.

Kit di fornitura SET CA 812-1

- CA 812-1
- HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle cacciavite
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Kit di fornitura SET CA 812-2

- CA 812-2
- 2 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle cacciavite
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Kit di fornitura SET CA 812-3

- CA 812-4
- 3 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle cacciavite
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Kit di fornitura SET CA 812-4

- CA 812-4
- 4 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle cacciavite
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Montaggio CA 812-...

1 Svitare il frontalino della scatola. A tale scopo svitare la Siedle vite ad sul lato inferiore della scatola. Ribaltare in avanti il frontalino della scatola.

2 Montaggio appoggio muro del posto esterno. Altezza di montaggio raccomandata circa 1,50 m/4,9 piedi fino al centro dell'apparecchio. Da notare: Il cavo viene inserito nella parte inferiore della piastra base!

3 Sguainare il cavo di installazione in prossimità della parete (circa 10 mm) e inserire i fili nella piastra base. Fissare la piastra base con 4 viti. Chiudere le due aperture superiori con gli appositi tappi in gomma. Eseguire l'installazione secondo lo schema di collegamento. I fili possono essere posati esclusivamente in un ambiente di installazione approvato.

4 A seconda dell'ambiente di installazione, può essere necessario modificare il volume dell'audio del posto esterno per permettere una chiara trasmissione del suono.

5 Agganciare e fissare il frontalino della scatola in alto sulla piastra base. Serare la vite sul lato inferiore della scatola.

Montaggio TR 603-...

6 Montare il trasformatore sulla barra DIN (distribuzione).

7 Si può eseguire il montaggio appoggio muro con l'accessorio ZAP 3-0 (non incluso nel kit di fornitura).

Montaggio HTS 811-...

Spelare il cavo per 80 mm.

8 Aprire l'apparecchio dal lato posteriore; premendo sulla leva a scatto.

9 Altezza di montaggio raccomandata circa 1,50 m/4,9 piedi fino al centro dell'apparecchio.

10 In caso di montaggio direttamente a parete, fissare la piastra base con 4 viti. Fare attenzione alla posizione di montaggio superiore.

11 In caso di montaggio su scatola di distribuzione, utilizzare i fori per le viti al centro dell'apparecchio. Fare attenzione alla posizione di montaggio superiore.

12 Eseguire l'installazione secondo lo schema di collegamento. I fili del cavo d'installazione devono essere alloggiati all'interno del vano di montaggio libero nella piastra base.

13 Inserire il connettore colorato del cordone elastico nella presa sulla scatola, facendolo scattare in posizione.

14 Inserire l'altra estremità del cordone elastico nel ricevitore finché il connettore non scatta in posizione. Il collegamento così ottenuto non è più reversibile.

15 Applicare la scatola dall'alto sulla piastra base e chiuderla con una leggera pressione.

Smontaggio

Per smontare la scatola, premere verso l'alto il blocco con un cacciavite ad intaglio. Il circuito stampato e il ricevitore rimangono inseriti sulla parte superiore della scatola.

Installazione

17 Eseguire il collegamento secondo lo schema di collegamento.

18 Schema di collegamento con CT0 602-0.

19 Per ogni tasto di chiamata si possono collegare al massimo due citofoni di sistema. Il collegamento di un tasto di chiamata dal piano (ERT) può avvenire solo con l'accessorio tasto di chiamata dal piano ZERT 811-...

Assegnazione dei morsetti

CA 812-...

1, 7...	Linea del sistema 1+n
b, c	Tensione di alimentazione 12 V AC
T0	Contatto a relè apriorista
Li	Contatto a relè luce
D+, D-	Comando CT0 602-.../SFC 602-...

Assegnazione dei morsetti

HTS 811-...

1, 7	Linea del sistema 1+n
ERT	Tasto di chiamata dal piano

Assegnazione dei morsetti

TR 603-...

b, c	Tensione di alimentazione 12 V AC
L1, N	Allacciamento alla rete

Raggio d'azione

Raggio d'azione dal trasformatore al posto esterno max. 50 m, dal trasformatore al citofono di sistema 400 m con linee da 0,8 mm.

In caso di funzionamento in parallelo di 2 citofoni di sistema, il raggio d'azione si riduce a 200 m.

***)** Con il tasto luce nei citofoni di sistema HTS 811-... il contatto luce nel porter si chiude per 0,8 secondi. Il riferimento di questo contatto è il morsetto c, presa sul morsetto Li. Ad avvenuta installazione, questa funzione non è attiva se non viene appositamente programmata. Per accendere la luce del vano scala e/o la luce esterna, le disposizioni VDE prevedono che nel cablaggio sia inserito un relè a corrente debole o un temporizzatore (ad es. ZR 502-...). Carico dei contatti max. 15 V AC, 30 V DC, tempo di commutazione 0,8 secondi.

In parallelo ad un citofono di sistema può essere collegato il controller ripetitore di suoneria NSC 602-..., ad es. per comandare un campanello telecomandato. Come ripetitore di suoneria supplementare è possibile azionare l'NS 711-... in parallelo ad un HTS 811-...

Non è possibile collegare altri apparecchi, ad es. DCA 612-... o HTC 811-...

Diciture

20 Aprire con cautela la targhetta del nome dal lato esterno, ad esempio utilizzando un cacciavite per viti ad intaglio, quindi prelevare l'inserito stampato.

Per inserire la targhetta del nome, farla scattare in posizione applicando una leggera pressione.

21 Aprire la targa d'informazione dal lato interno, ad es. con un cacciavite per viti ad intaglio, ed estrarre la targhetta per le diciture. Per inserire la targa d'informazione, farla scattare in posizione con una leggera pressione.

Eliminazione dei guasti

Il trasformatore è protetto da fusibile termico sul lato primario.

In seguito a cortocircuito o sovraccarico

- Scollegare la tensione dall'apparecchio per circa 1 minuto.
- Eliminare il guasto.
- Ricollegare la tensione di rete.

Dati tecnici

CA 812-...

Tensione d'esercizio: tramite sistema 1+n
Tipo di contatto: 2 contatti normalmente aperti, 24 V, 2 A
Tipo di protezione: IP 54
Temperatura ambiente: da -20 °C a +55 °C
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 82 x 226 x 33

HTS 811-0:

Tensione d'esercizio: tramite sistema 1+n
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 91 x 201 x 46

TR 603-0:

Tensione d'esercizio: 230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Corrente d'esercizio: 100 mA
Tensione di uscita: 12 V AC
Corrente iniziale: max. 1,3 A
Protezione: con fusibile di protezione termico primario, lato secondario protetto da cortocircuito
Tipo di protezione: IP 20
Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C
Unità di modulare: 3
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 53,5 x 89 x 60

Toepassing

Audioset Siedle Compact 1+n techniek met de functies bellen, spreken en deur openen.

Aantal geïntegreerde oproepertoetsen: 1, 2, 4

Iedere Compact -Set kan per oproepertoets met een additioneel binnenstation uitgebreid en met een nevensignaalapparaat aangevuld worden.

Prestatiekenmerken deurstation CA 812-...:

- geïntegreerde deurluidspreker
- spraakvolume instelbaar
- aantal geïntegreerde oproepertoetsen: 1 (CA 812-1), 2 (CA 812-2), 4 (CA 812-3/4)
- verlichte naambordjes vanaf de voorzijde verwisselbaar
- verlicht infobordje voor huisnummer, logo's, openingstijden etc.
- voor de opbouwmontage met behuizingvoorpaneel uit hoogwaardig kunststof

Prestatiekenmerken binnenstation HTS 811-0:

- Deuroproep als 3-toons-oproep
- Etage-oproep als 2-toons-oproep in Compact-Set met ZERT 811-0 mogelijk
- Geïntegreerde oproepuitschakeling via volumeregelaar
- Belvolume via volumeregelaar van buitenaf traploos tot max. 83 dB(A) instelbaar
- Parallelschakeling van max. 2 telefoons zonder intern spraakgebruik
- Geïntegreerde deuropener- en lichttoets
- Met de Tafelaccessoire ZTS 800-... als tafelapparaat inzetbaar
- Steekbare spiraalkabel voor de eenvoudige montage

Prestatiekenmerken transformator TR 603-0:

- Thermische beveiliging
- Tweevoudige aansluitklemmen (secundair)
- Compacte bouwvorm

Elektrische spanning



- Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.
- Bij het niet opletten bestaat het gevaar op zware schade aan de gezondheid of levensgevaar door elektrische schokken.
- DIN EN 60065 navolgen! In de gebouwinstallatie dient een al polige netschakelaar van minstens 3 mm beschikbaar te zijn. De transformator mag niet worden blootgesteld aan druppel- of sproeiwater! Er dient te worden gezorgd voor voldoende beluchting, in het bijzonder dient er op gelet te worden, dat de beluchtingsleuven niet afgedekt worden.
- Bij opbouwmontage dient een „bescherming tegen directe aanraking“ van actieve delen te worden zeker gesteld. Hiervoor dient voorschrift VDE 0100/DIN 57100 deel 410 te worden nageleefd.
- Bij gebruik van kabelstrengen als kabelmaterialen dienen deze dwingend te worden voorzien van adereindhulzen.

Elektrostatische lading



Door elektrostatische lading kan bij een direct contact met de printplaat het apparaat worden vernietigd. Vermijdt u daarom het direct aanraken van de printplaat.

Leveringsomvang SET CA 812-1

- CA 812-1
- HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle schroevendraaier
- Deze productinformatie

Leveringsomvang SET CA 812-2

- CA 812-2
- 2 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle schroevendraaier
- Deze productinformatie

Leveringsomvang SET CA 812-3

- CA 812-4
- 3 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle schroevendraaier
- Deze productinformatie

Leveringsomvang SET CA 812-4

- CA 812-4
- 4 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle schroevendraaier
- Deze productinformatie

Montage CA 812-...

1 Behuizingvoorpaneel losschroeven. Daarvoor aan de onderzijde van de behuizing de Siedle schroef losschroeven. Behuizingvoorpaneel naar voren openklappen.

2 Opbouwmontage van het deurstation. Aanbevolen inbouwhoogte ca. 1,50 m/4,9 ft tot midden van het apparaat. Let op a.u.b.: De kabel wordt in het onderste deel van de basisplaat ingevoerd!

3 De installatiekabel dicht bij de muur afmantelen (ca. 10 mm) en de aders in de basisplaat invoeren. De basisplaat met 4 schroeven bevestigen. De beide bovenste openingen met de rubberen afdichtingen afsluiten. Installatie volgens aansluit-schema uitvoeren.

De aders mogen alleen in de daarvoor bestemde installatieruimte worden gelegd.

4 Afhankelijk van de inbouwomgeving kan het nodig zijn, het spraakvolume van het deurstation te veranderen, om een duidelijke spraakverbinding mogelijk te maken.

5 Behuizingvoorpaneel boven op de basisplaat hangen en sluiten. De schroef aan de onderzijde van de behuizing vastdraaien.

Montage TR 603-...

6 Transformator op DIN-rail monteren (verdeling).

7 Opbouwmontage met accessoire ZAP 3-0 mogelijk. (niet in leveringsomvang)

Montage HTS 811-...

Kabel op 80 mm afmantelen.

8 *Openen van het apparaat vanaf de achterzijde; daarvoor de rustplaat indrukken.*

9 *Aanbevolen inbouwhoogte ca. 1,50 m/4,9 ft tot midden van het apparaat.*

10 *Bij montage direct op de muur de basisplaat met 4 schroeven bevestigen. Let op de inbouwpositie boven/top.*

11 *Bij montage op schakelaardoos de schroefopeningen in het midden van het apparaat gebruiken. Let op de inbouwpositie boven/top.*

12 *Installatie volgens aansluitschema uitvoeren. De aders van de installatiekabel moeten binnen de vrije installatieruimte in de basisplaat worden weggestopt.*

13 *Gekleurde stekker van de spiraalkabel in de bus op de behuizing invoeren, stekker dient hoorbaar op zijn plaats te klikken.*

14 *Andere eind van de spiraalkabel in de hoorn insteken, totdat de stekker op zijn plaats zit. De verbinding is niet meer los te maken.*

15 *Behuizing boven op de basisplaat inhangen en met lichte druk sluiten.*

Demontage

16 *Voor het afnemen van de behuizing met een platet schroevendraaier de vergrendeling naar boven drukken. De printplaat en hoorn blijven in het bovenste deel van de behuizing.*

Installatie

17 *Aansluiting volgens aansluitschema uitvoeren.*

18 *Aansluitschema met CTÖ 602-0.*

19 *Per oproepstoets kunnen max. twee intercoms worden aangesloten. de aansluiting van een etage-oproepstoets (ERT) is alleen met de accessoire etage-oproepstoets ZERT 811-... mogelijk.*

Klemmenindeling CA 812-...

1, 7...	Systeemleiding 1+n
b, c	Verzorgingsspanning 12 V AC
Tö	Relaiscontact deuropener
Li	Relaiscontact licht
D+, D-	Aansturing CTÖ 602-.../SFC 602-...

Klemmenindeling HTS 811-...

1, 7	Systeemleiding 1+n
ERT	Etage-oproepstoets

Klemmenindeling TR 603-...

b, c	Verzorgingsspanning 12 V AC
L1, N	Netaansluiting

Reikwijdte

Reikwijdte transformator naar deurstation max. 50 m, transformator naar intercom 400 m bij 0,8 mm leidingmateriaal.

Bij parallel gebruik van 2 intercoms wordt de reikwijdte gereduceerd tot 200 m.

***)** Met de lichttoets in de intercoms HTS 811-... wordt het lichtcontact in de deurluidspreker gedurende 0,8 seconden gesloten. De bron van dit contact is klem c, aftakking op klem Li. Na geslaagde installatie is deze functie zonder verder programmering actief. Voor het aanschakelen van de trap- en/of buitenverlichting dient volgens de VDE-bepalingen een zwakstroom- resp. tijdrelais (bijv. ZR 502-...) worden tussengeschakeld. Contactbelasting max. 15 V AC, 30 V DC, schakeltijd 0,8 seconden.

Parallel aan een intercom kan de nevensignaalcontroller NSC 602-... worden aangesloten, bijv. voor de aansturing van een draadloze gong. Als extra signaalapparaat kan de NS 711-... parallel aan een HTS 811-... gebruikt worden.

De aansluiting van andere apparaten zoals DCA 612-... of HTC 811-... is niet mogelijk.

Belettering

20 *Naambordje vanaf de buitenzijde bijv. met een platte schroevendraaier voorzichtig openen en tekstinleg verwijderen. Voor het plaatsen het naambordje met lichte druk op zijn plaats drukken.*

21 *Infobordje vanaf de binnenkant bijv. met een platte schroevendraaier openen en opschriftenveld uitnemen. Voor het plaatsen het infobordje met lichte druk op zijn plaats zetten.*

Storingsopheffing

De transformator is primair thermisch beveiligd.

Na kortsluiting of overbelasting

- Apparaat gedurende ca. 1 min. spanningsvrij schakelen.
- Fout verhelpen.
- Netspanning weer inschakelen.

Technische gegevens

CA 812-....

Gebruiksspanning: via 1+n techniek
Contacttype: 2 sluiters 24 V, 2 A
Beschermsklasse: IP 54
Omgevingstemperatuur:
-20 °C tot +55 °C
Afmetingen (mm) B x H x D:
82 x 226 x 33

HTS 811-0:

Gebruiksspanning: via 1+n techniek
Afmetingen (mm) B x H x D:
91 x 201 x 46

TR 603-0:

Gebruiksspanning:
230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz
Gebruiksstroom: 100 mA
Uitgangsspanning: 12 V AC
Uitgangsstroom: max. 1,3 A
Beveiliging: Primair thermisch
beveiligd, secundair kortsluitingvast
Beschermsklasse: IP 20
Omgevingstemperatuur:
0 °C tot +40 °C
Verdelingseenheid (TE): 3
Afmetingen (mm) B x H x D:
53,5 x 89 x 60

Anvendelse

Audio-sæt Siedle Compact i 1+n-teknik med funktionerne opkald, tale og åbn dør. Antal integrerede opkaldstaster: 1, 2, 4

Hvert Compact-sæt kan udvides med en ekstra svartelefon for hver opkaldstast og suppleres med en ekstra lyd giver.

Specialiteter dørstation

CA 812-...:

- integreret dørhøjttaler
- voice volumen indstillelig
- antal integrerede opkaldstaster: 1 (CA 812-1), 2 (CA 812-2), 4 (CA 812-3/4)
- baggrundsbelyste navneskilte kan skiftes på forsiden
- baggrundsbelyst informationsskilt til husnummer, logoer, åbningstider osv.
- til frembygningsmontage med husfront af førsteklases plast

Specialiteter svartelefon

HTS 811-0:

- Dørkald som 3-lyd-opkald
- Etagkald som 2-lyd-opkald i Compact-sæt med ZERT 811-0 mulig
- Integreret opkaldsfrakobling via lydstyrkeregulator
- Opkaldslydstyrke kan indstilles indtil maks. 83 dB(A) trinløst udefra via lydstyrkeregulator
- Parallelkobling af maks. 2 telefoner uden intern kommunikation
- Integreret døråbner- og lystast
- Kan med bordkonsol ZTS 800-... anvendes som bordmodel
- Spiralsnøre med modularstik sikrer enkel montage

Specialiteter transformator

TR 603-0:

- Termisk sikring
- Dobbelte tilslutningsklemmer (sekundær)
- Kompakt udførelse

Elektrisk spænding



- Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.
- Overholdes disse regler ikke, er der risiko for alvorlige sundhedsmæssige skader eller livsfare som følge af elektriske stød.
- Bemærk DIN EN 60065! I bygningsinstallationen skal der forefindes en multipolet netafbryder med en kontaktåbning på mindst 3 mm. Transformatoren må ikke udsættes for dryp- eller stænkvand! Der skal være tilstrækkelig ventilering – det er især vigtigt, at ventilationsprækkerne ikke overdækkes.
- Ved frembygning skal det sikres, at strømførende dele er "beskyttet mod direkte berøring". Se her VDE-forskrift 0100/DIN 57100 del 410.
- Ved anvendelse af litzetråd som kabelmateriale skal trådenderne forsynes med afslutningsmuffer.

Elektrostatisk opladning



Elektrostatisk opladning kan ødelægge enheden ved direkte kontakt med printpladen. Undgå derfor direkte berøring af printpladen.

Leveringsomfang SET CA 812-1

- CA 812-1
- HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle skruetrækker
- denne produktinformation

Leveringsomfang SET CA 812-2

- CA 812-2
- 2 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle skruetrækker
- denne produktinformation

Leveringsomfang SET CA 812-3

- CA 812-4
- 3 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle skruetrækker
- denne produktinformation

Leveringsomfang SET CA 812-4

- CA 812-4
- 4 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle skruetrækker
- denne produktinformation

Montage CA 812-...

1 Kabinetfronten skrues af. Med henblik herpå løsnes Siedle skruen på undersiden af kabinettet. Kabinetfronten klappes fremad og op.

2 Frembygningsmontage af dørstation. Anbefalet indbygningshøjde ca. 1,50 m/4,9 ft indtil midte dørstation. Bemærk: Kablet indføres for neden i grundpladen!

3 Installationskablet afisoleres tæt ved væggen (ca. 10 mm) og lederne føres ind i grundpladen. Grundpladen fastgøres med 4 skruer. De to øverste åbninger lukkes med gummiproppe. Installationen foretages iht. tilslutningsdiagram. Ledningerne må kun trækkes i det tilladte installationsrum.

4 Afhængigt af indbygningsomgivelserne kan det være nødvendigt, at ændre dørstationens talelydstyrke for at muliggøre en tydelig og klar samtaletransmission.

5 Kabinetfronten hægtes på bundpladen for oven og lukkes. Skruen på undersiden af kabinettet spændes.

Montage TR 603-...

6 Transformer monteres på DIN-skinne (fordeling).

7 Mulighed for frembygningsmontage med tilbehør ZAP 3-0 (medfølger ikke).

Montage HTS 811-...

80 mm kabel afisoleres.

8 Enheden åbnes fra bagsiden ved at trykke låsearmen ind.

9 Anbefalet monteringshøjde ca. 1,50 m til enhedens midte.

10 Ved montering direkte på væg fastgøres bundpladen med 4 skruer. Det er vigtigt at være opmærksom på rigtig placering af enhedens overkant.

11 Ved montering i tilslutningsdåse anvendes skrueåbningerne i enhedens midte. Det er vigtigt at være opmærksom på rigtig placering af enhedens overkant.

12 Installationen foretages ifølge tilslutningsdiagram. Installationskablets ledere skal opbevares indvendigt i bundpladen på den frie installationsplads.

13 Det farvede stik på spiralsnøren indføres i stikket på kabinettet; der skal høres et klik, når stikket trykkes på plads.

14 Spiralsnørens anden ende trykkes på plads i telefonrøret. Forbindelsen kan ikke løsnes igen.

15 Kabinet hægtes på bundpladen for oven og lukkes med et let tryk.

Afmontering

16 For at afmontere kabinettet trykkes låsemekanismen opad med en kærvskruetrækker. Printplade og telefonrør forbliver på kabinetoverdelen.

Installation

17 Tilslutning foretages ifølge tilslutningsdiagram.

18 Strømskema med CTÖ 602-0.

19 Der kan pr. opkaldstryk tilsluttes maks. 2 hustelefoner. Tilslutning af et etageopkaldstryk (ERT) er kun mulig med tilbehør etageopkaldstryk ZERT 811-...

Klemmekonfiguration CA 812-...

1, 7...	Systemledning 1+n
---------	-------------------

b, c	Forsyningsspænding 12 V AC
------	-------------------------------

Tö	Relækontakt døråbner
----	----------------------

Li	Relækontakt lys
----	-----------------

D+, D-	Aktivering CTÖ 602-.../ SFC 602-...
--------	--

Klemmekonfiguration HTS 811-...

1, 7	Systemledning 1+n
------	-------------------

ERT	Etageopkaldstast
-----	------------------

Klemmekonfiguration TR 603-...

b, c	Forsyningsspænding 12 V AC
------	-------------------------------

L1, N	Nettilslutning
-------	----------------

Rækkevidde

Rækkevidde transformer til dørstation maks. 50 m, transformer til hustelefon 400 m med 0,8 mm ledningsmateriel.

Ved paralleldrift af 2 hustelefoner reduceres rækkevidden til 200 m.

***)** Med lysterikket på hustelefonerne HTS 811-... sluttes lyskontakten i dørstationen i 0,8 sekunder. Reference for denne kontakt er klemme c, udtag på klemme Li. Efter afsluttet installation er denne funktion uden yderligere programmering aktiv. Ved indkobling af trappe- og/eller udendørsbelysningen skal der iht. gældende nationale bestemmelser indskydes et svagstrøms- eller et tidsrelæ (f.eks. ZR 502-...). Kontaktbelastning maks. 15 V AC, 30 V DC, koblingstid 0,8 sekunder.

Parallelt med en hustelefon kan der tilsluttes en ekstra signal-controller NSC 602-..., f.eks. til aktivering af en rediosignalbetjent gong. Som ekstra signalgiver kan NS 711-... drives parallelt med en HTS 811-...

Tilslutning af andre enheder, som f.eks. DCA 612-... eller HTC 811-..., er ikke muligt.

Skriftservice

20 Navneskiltet åbnes forsigtigt fra ydersiden, f.eks. med en kærvskruetrækker, og navneskiltet tages ud. Navneskiltet klikkes på plads med et let tryk.

21 Infoskiltet åbnes fra indersiden f.eks. med en kærvskruetrækker og skriftfeltet tages ud. Infoskiltet klikkes på plads med et let tryk.

Fejlafhjælpning

Transformeren er termisk sikret på primærsiden.

Efter kortslutning eller overbelastning:

- Enheden gøres spændingsløs i ca. 1 minut.
- Fejlen afhjælpes.
- Netspændingen tilsluttes igen.

Tekniske specifikationer

CA 812-...:

Driftsspænding: via 1+n-teknik

Kontakttype:

2 sluttekontakter 24 V, 2 A

Kapslingsklasse: IP 54

Omgivelsestemperatur:

-20 °C til +55 °C

Mål (mm) b x h x d: 82 x 226 x 33

HTS 811-0:

Driftsspænding: via 1+n-teknik

Mål (mm) b x h x d: 91 x 201 x 46

TR 603-0:

Driftsspænding:

230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz

Driftsstrøm: 100 mA

Udgangsspænding: 12 V AC

Udgangsstrøm: maks. 1,3 A

Sikring: Termisk sikret primær,

sekundær kortslutningssikker

Kapslingsklasse: IP 20

Omgivelsestemperatur:

0 °C til +40 °C

Delingsenhed: 3

Mål (mm) b x h x d: 53,5 x 89 x 60

Användning

Audio-set Siedle Compact i 1+n-teknik med funktionerna anropa, tala och öppna dörren. Antal integrerade anropsknappar: 1, 2, 4

På varje anropsknapp kan Compact-seten utvidgas med en extra inomhusstation och kompletteras med en sidosignalapparat.

Egenskaper dörrstation CA 812-...:

- Integrerad dörrhögtalare
- Ljudstyrkan för talet kan ställas in
- Antal integrerade anropsknappar: 1 (CA 812-1), 2 (CA 812-2), 4 (CA 812-3/4)
- Namnskyltar med bakgrundsbelysning som kan bytas ut framifrån
- Infoskylt med bakgrundsbelysning för husnummer, logotyper, öppningstider osv.
- För utanpåliggande montering, höljets framsida är av högvärdig plast

Egenskaper inomhusstation HTS 811-0:

- Dörranrop som 3-tonnsignal
- Våningsplansanrop som 2-tonnsignal i Compact-setet med ZERT 811-0 möjligt
- Integrerad signalavstängning via volymkontroll
- Med volymkontrollen kan ljudstyrkan för anropet ställas in utifrån steglöst till max. 83 dB(A)
- Parallellkoppling av max. 2 telefoner utan intern samtalsdrift
- Integrerad dörröppnings- och ljusknapp
- Med bordstillbehöret ZTS 800-... kan den användas som bordsapparat
- Instickbar spiralsladd för enkel montering

Egenskaper transformator TR 603-0:

- Termisk säkring
- Dubbla-anslutningsklämmor (sekundär)
- Kompakt konstruktion

Elektrisk spänning



- Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.
- När detta inte beaktas uppstår risk för att allvarligt skada hälsan eller fara för liv genom elektriska stötar.
- Beakta DIN EN 60065! I byggnadens installationen måste det finnas en allpolig nätbrytare som har en kontaktöppning på minst 3 mm. Transformatorn får inte utsättas för dropp- eller stänkvatten! Se till att ventilationen räcker till, ge i synnerhet akt på att inte täcka över ventilationsöppningarna.
- Vid utanpåliggande montering, måste det säkerställas att det finns ett "skydd mot direkt beröring" av de aktiva delarna. För detta, beakta föreskriften VDE 0100/DIN 57100 del 410.
- När litztrådar används som kabelmaterial, måste ledarna absolut förses med ändhylsor.

Elektrostatisk laddning



När elektrostatisk laddning kommer direkt i kontakt med kretskortet, kan apparaten förstöras. Undvik därför att direkt beröra kretskortet.

Leveransomfång SET CA 812-1

- CA 812-1
- HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle skruvmejsel
- Denna produktinformation

Leveransomfång SET CA 812-2

- CA 812-2
- 2 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle skruvmejsel
- Denna produktinformation

Leveransomfång SET CA 812-3

- CA 812-4
- 3 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle skruvmejsel
- Denna produktinformation

Leveransomfång SET CA 812-4

- CA 812-4
- 4 x HTS 811-...
- TR 603-...
- Siedle skruvmejsel
- Denna produktinformation

Montage CA 812-...

1 Skruva av höljets framsida. För detta, lossa Siedle skruven på höljets undersida. Fäll upp höljets framsida framåt.

2 Utanpåliggande montering av dörrstationen. Rekommenderad monteringshöjd ca 1,50 m/4,9 ft till mitten på apparaten. Observera: Kabeln förs in i den undre delen av bottenplattan!

3 Skala av installationskabeln nära väggen (ca 10 mm) och för in ledarna i bottenplattan. Sätt fast bottenplattan med 4 skruvar. Stäng till de båda övre öppningarna med gummipropparna. Utför installationen enligt anslutningsschemat. Ledarna måste installeras i det därför avsedda installationsutrymmet.

4 Beroende på monteringssituationen kan det vara nödvändigt att ändra dörrstationens ljudstyrka för talet, för att möjliggöra en tydlig överföring av talet.

5 Häng fast höljets framsida upptill på bottenplattan och stäng. Skruva fast på höljets undersida.

Montage TR 603-...

6 Montera transformatorn på DIN-skens (fördelare).

7 Med tillbehöret ZAP 3-0 kan monteringen ske utanpåliggande. (ingår inte i leveransen)

Montage HTS 811-...

Skala av 80 mm på kabeln.

8 Öppna apparaten från baksidan; för detta, tryck in spärspaken.

9 Rekommenderad monteringshöjd ca 1,50 m/4,9 ft till mitten på apparaten.

10 Vid montering direkt på väggen, sätt fast bottenplattan med 4 skruvar. Beakta monteringsläget Oben/Top (Upp).

11 Vid montering på kopplingsdosa, använd skruvöppningarna mitt på apparaten. Beakta monteringsläget Oben/Top (Upp).

12 Utför installationen enligt anslutningsschemat. Installationskabelns ledare måste stoppas in i det fria installationsutrymmet i bottenplattan.

13 För in spiralsladdens färgade stickkontakt i jacket på höljet, det ska höras att stickkontakten snäpper fast.

14 Stick in spiralsladdens andra ände i hörluren tills stickkontakten snäpper fast. Det går sedan inte att lösgöra förbindningen.

15 Häng fast höljet upptill på bottenplattan och stäng genom att lätt trycka till den.

Demontering

16 För att ta av höljet, tryck låsningen uppåt med hjälp av en vanlig skruvmejsel. Kretskortet och hörluren blir kvar på höljets överdel.

Installation

17 Genomför anslutningen enligt anslutningsschemat.

18 Anslutningsschema med CTÖ 602-0.

19 Max. två svarstelefoner kan anslutas per anropsknapp. En våningsplansknapp (ERT) kan anslutas endast med tillbehöret våningsplansknapp ZERT 811-...

Klämtilldelning CA 812-...

1, 7...	Systemledning 1+n
b, c	Försörjningsspänning 12 V AC
Tö	Reläkontakt dörröppnare
Li	Reläkontakt ljus
D+, D-	Styrning CTÖ 602-.../SFC 602-...

Klämtilldelning HTS 811-...

1, 7	Systemledning 1+n
ERT	Våningsplansknapp

Klämtilldelning TR 603-...

b, c	Försörjningsspänning 12 V AC
L1, N	Nätanslutning

Räckvidd

Räckvidd transformator till dörrstation max. 50 m, transformator till svarstelefon 400 m vid ledningsmaterial på 0,8 mm. Vid parallell drift av 2 svarstelefoner reduceras räckvidden till 200 m.

***)** Med ljusknappen i svarstelefonerna HTS 811-... stängs ljuskontakten i dörrhögtalaren under 0,8 sekunder. Referensen för denna kontakt är klämma c, uttaget på klämma Li. När installationen är avslutad, är denna funktion aktiv utan ytterligare programmering. För inkopplingen av belysningen för trapphuset och/eller utomhus måste, enligt VDE-bestämmelserna, ett svagströms- resp. ett tidsrelä (t.ex. ZR 502-...) kopplas däremellan. Kontaktbelastning max. 15 V AC, 30 V DC, kopplingstid 0,8 sekunder.

Sidosignal-controllern NSC 602-... kan anslutas parallellt med en svarstelefon, t.ex. för att styra en fjärrstyrd gonggong. NS 711-... kan drivas som en extra signalapparat parallellt med en HTS 811-...

Det är inte möjligt att ansluta andra apparater som DCA 612-... eller HTC 811-...

Påskrift

20 Öppna namnskylden försiktigt från utsidan, t.ex. med en vanlig skruvmejsel, och ta ut textremsan. För att sätta i namnskylden, tryck in den lite lätt, tills den snäpper fast.

21 Öppna infoskylden från insidan, t.ex. med en vanlig skruvmejsel, och ta ut textfältet. För att sätta i infoskylden, tryck in den lite lätt, tills den snäpper fast.

Hävning av störningar

Transformatorn är termiskt säkrad på primärkretsen.

Efter en kortslutning eller en överbelastning

- Koppla apparaten spänningslös under ca 1 min.
- Åtgärda felet.
- Koppla åter in nätspänningen.

Tekniska data

CA 812-...:

Driftspänning: Via 1+n-teknik

Typ av kontakt:

2 slutkontakter 24 V, 2 A

Skyddstyp: IP 54

Omgivningstemperatur:

-20 °C till +55 °C

Mått (mm) B x H x D: 82 x 226 x 33

HTS 811-0:

Driftspänning: Via 1+n-teknik

Mått (mm) B x H x D: 91 x 201 x 46

TR 603-0:

Driftspänning:

230 V AC, +/-10 %, 50/60 Hz

Driftsström: 100 mA

Utgångsspänning: 12 V AC

Utgångsström: max. 1,3 A

Säkring: Termiskt säkrad primär,

sekundär kortslutningssäker

Skyddstyp: IP 20

Omgivningstemperatur:

0 °C till +40 °C

Delningsenhet (TE): 3

Mått (mm) B x H x D: 53,5 x 89 x 60

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2008/04.18
Printed in Germany
Best. Nr. 200037687-02



Das verwendete Papier hat das
Umweltzeichen Blauer Engel
nach RAL-UZ 14